

国际汉语教学中的中华文化融入研究——以泰国为例

Investigation of Chinese culture integration into the international Chinese language education - Take Thailand for example

Rattaya Chatgoen

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

Email : rattaya-ch@hotmail.com

摘要

进入 21 世纪, 中国经济的飞速发展, 已经一跃成为世界第二大经济体。随着“一带一路”的提出, 中国与各国的联系越来越密切, 合作领域越来越广。在这个大背景下, 世界范围内越来越多的人将汉语选择作为自己的第二语言。本文通过阐述语言和文化的关系, 突出了中华文化融入国际汉语教学的重要性; 再通过外语学习的“5C”标准分析, 对国际汉语教学中融入中华文化的内容选择原则、具体内容以及融入原则进行了举例和总结; 最后, 通过以泰国国际汉语教学为例, 从教师、教材和教学的角度提出了国际汉语教学中融入中华文化的策略, 为其他国家的国际汉语教学提供参考和帮助, 真正实现中华文化影响力的提高。

关键词: 语言和文化, 国际汉语教学, 5C 标准, 融入, 泰国

Abstract

Entering the 21st century, China's economy has developed rapidly and become the second largest one in the world. With the proposal of the "One Belt One Road", China has become more and more closely connected with other countries in the world, and the fields of cooperation have become wider and wider. Against this background, more and more people around the world choose Chinese as their second language.

This research emphasizes the importance of integrating Chinese culture into international Chinese language education by expounding the relationship between language and culture; then, the content selection principles, specific content and integration principles of integrating Chinese culture into international Chinese language education are expounded in details and summarized after analysis of "5C" standard for foreign language learning; finally, by taking international Chinese language education in Thailand as an example, the strategy of integrating Chinese culture into international Chinese language education is proposed from the perspective of teachers, textbooks and teaching, so as to provide reference and help for international Chinese language education in other countries. Then the Chinese cultural influence will be improved.

Keywords : language and culture, international Chinese language education, 5C standards, integration, Thailand

第一章 绪论

第一节 选题依据与研究意义

一、选题依据

进入 21 世纪, 科学技术的进步和经济贸易的发展使得国家之间的交往越来越频繁, 中国经济快速发展, 2010 年中国 GDP 超过日本正式成为第二大经济体, 同时, 中国已经成为当前全球第二大消费市场和第一大网络零售市场, 超大规模市场优势明显。因此, 世界范围内越来越多的人选择汉语作为自己的第二语言。

对泰国而言，中国已经连续 10 年成为泰国第一贸易伙伴，2022 年两国贸易额超过 1350 亿美元、中国对泰国投资额 14 亿美元，成为泰国最大的外资来源国。^[7]同时，泰中两国在各个领域的联系都很紧密，两国领导人互访频繁、民众交流广泛，中国是泰国最大游客来源国，也是泰国在国外开设领事馆数量最多的国家。即使在新冠疫情期间，2021 年中泰两国贸易额仍增长 33%，达到 1312 亿美元，历史上首次突破千亿美元大关。

在此背景下，汉语成为泰国最受欢迎的外语之一，泰国汉语学习者的数量正在逐年递增。到目前，泰国已有 134 所高等教育机构开设了中文语言文化专业课程，泰国的主要公立大学都开设了汉语课。截至 2019 年，中国向泰国派出的汉语教师志愿者人数累计达到 17169 人次，覆盖泰国 73 个府的 1000 多所大中小学院校。^[8]

泰国是第一个制定全国性促进汉语教学战略计划的国家，从上世纪 90 年代至今，“汉语热”在泰国不断升温，汉语课程不仅走进了各大高校，也进入到了各个中小学。当前泰国汉语学习者超过 100 万人，全国共有 3000 多个大中小学机构开设汉语课程。

不同于以往华文教育多面向泰国华人家庭及其后代开展，对当前泰国汉语学习者而言，学习的目标不仅是听、说、读、写技能层面的应用，更重要、也更为核心的是在能够实现跨文化的交际。因此中华文化教学在泰国汉语教学中具有重要的地位和作用。

二、研究意义

1. 理论意义

本篇论文着眼于语言和文化的关系，突出了文化在语言教学中的重要作用，将美国提出的外语学习的“5C”标准与国际汉语教育相结合，对国际汉语教育中融入中华文化的内容选择原则、具体内容以及融入原则进行了认真仔细的分析，再结合泰国国际汉语教育的问题，从教师、教材和教学三个基本点进行有针对性分析并提供了相应的策略，不仅仅对泰国汉语教育，也对世界其他国家的国际汉语教育中的中华文化融入具有一定的借鉴价值。

2. 实践意义

本课题研究以笔者以及身边以中文作为工作语言的同事及朋友多年的中资企业工作经验、部分长期从事汉语教学工作的老师的亲身教学和生活经历、所在国家的汉语教育现状为基础，从“5C”外语学习理论出发，探讨了汉语教学中融合中华文化的一些原则，并针对泰国汉语教学的现状及问题提出了解决的策略，希望能够给国际汉语教育带来一些借鉴意义，同时提高中华文化的影响力，促进国际间的友好合作关系。

第二节 相关概念界定

一、国际汉语教学

国际汉语教学，指的是汉语作为第二语言或外语的教学。起初，中国使用“对外汉语教学”，指的是“对外国人进行的汉语教学”。在泰国，会使用“华文教学”“汉语教学”等。2012 年，中国教育部新颁布的高校本科专业目录和专业硕士目录，使用了“汉语国际教育”这一新学科名称。

二、中华文化及文化教学

[7] 泰中罗勇工业园助力“一带一路”高质量发展 中泰经贸合作迎来新的机遇期[EB/OL]. (2023-05-23) [2023-05-24]. <http://world.people.com.cn/gb/n1/2023/0523/c1002-32692870.html>.

[8] 学习者数量逐年递增 汉语成为泰国最受欢迎外语之一[EB/OL]. (2019-03-15)

正像美国语言学家沃尔福森所说，跨文化交际中“礼貌错误比语法错误更难令人宽容。”随着跨文化交往的逐渐深入，人们开始意识到：文化学习和语言学习是一个相辅相成的过程，没有文化的语言学习不能称为合格的学习。在全球化趋势愈加明显的今天，语言作为一种文化的载体，越来越成为构建多元文化世界格局的一种重要手段，成为一个国家文化软实力和核心竞争力的重要体现。

三、外语学习的“5C”标准

外语学习的“5C”标准，指的是美国《21世纪外语学习标准》中提出的外语学习应该达到的5个“C”。该标准以培养交际能力为核心，核心内容是相互关联的“5C标准”：运用外语进行交际（Communication）、获取知识并体验多元文化（Culture）、与其他学科贯连并获取信息（Connections）、比较并洞察语文与文化（Comparisons）以及参与国内外多元社区（Communities）。

第三节 研究思路与方法

一、研究思路与内容

本文的研究思路是以泰国汉语教学中的中华文化融入为出发点，以提升泰国汉语教学质量亟需解决的问题——教师、教材和教学为主线，考察其原因、现状以及问题，并以美国《21世纪外语学习标准》中提出的“5C”为标准，提出在泰国汉语教学中融入中华文化的原则、内容选择和具体策略。具体步骤为：

第一部分，外语学习中的语言与文化教学。主要从理论层面探讨作为外语的汉语学习中的语言与文化教学的内涵、关系以及中华文化融入国际汉语教学的重要性；同时介绍美国《21世纪外语学习标准》及其提出的外语学习“5C”标准，并分析泰国汉语教育中的中华文化融入现状，引入之后的研究。

第二部分，泰国汉语教学中融入中华文化的内容选择。基于“5C”标准，泰国应该在汉语教学中融入中华文化，并基于泰国汉语教学现状和目的、泰国文化等选择适合的中华文化融入内容。

第三部分，泰国汉语教学中融入中华文化的策略。在前面论述的基础上，本部分以“5C”标准论述在泰国汉语教学中融入中华文化的策略，主要包括泰中合作编写融入中华文化的汉语学习教材、系统提升泰国汉语教师的文化教育素质、多元化实施汉语教学中的中华文化融入等。

二、研究方法

（一）文献资料法

文献资料法是本研究采用的主要研究方法之一，本研究所查找的资料为研究国际汉语教学和中华文化融入的学位论文、期刊论文、会议记录、机构年度报告、官网文件、统计数据等。通过对文献资料的分析，梳理中华文化融入国际汉语教学的重要性，阐述美国《21世纪外语学习标准》和“5C”标准，及其对泰国汉语教学融入中华文化的指导。

（二）访谈法

为了解泰国汉语教育中的中华文化融入现状和更好地提出泰国汉语教育中的中华文化融入措施，笔者对泰国兰加布学校（LANKRABUE WITTAYA SCHOOL）的汉语教师进行了访谈，通过直接的交流来加深了解，争取以事实说话，增强本研究的客观性和真实性。他们对笔者的研究提供了信息、帮助和支持。

（三）比较研究法

汉语作为外语的学习与世界上其他的外语学习性质是一样的，但是汉语作为世界上最难的语言之一又有一定的特殊性。因此，美国《21世纪外语学习标准》结合泰国

汉语教学中的文化融入情况进行分析,能够给泰国汉语教学融入中华文化提供启示和借鉴。

第二章 外语学习中的语言教学与文化教学

第一节 语言与文化的关系

一、语言与文化的内涵

语言(Language, 泰语 ภาษา)是人类进行沟通交流的表达方式。语言是人与人之间交流的一种工具,更是文化的重要载体。语言同思维有密切的联系,是思维的载体和表现形式;语言也是一种社会现象,是进行思维和传递信息的工具,是人类保存认识成果的载体。语言具有稳固性和民族性。

何谓文化?文化在中国语言系统中是古已有之的词汇,最早见于《易经》:“观乎天文,以察时变。观乎人文,以化天下。”说主要是文化体察世界和教化人类的作用。《现代汉语词典》“文化”一词有三个义项,其中之一为“文化是人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和,如文学、艺术、教育、科学等。”^[9]

二、语言与文化的关系

文化是一个国家和民族精神特有的一种标记。从广义上而言,文化包括语言。语言是人类特有的一种符号系统,是一种特殊的文化现象。语言作为文化的一部分,它不仅是一种文化现象,更是文化的载体。语言是人类思维方式和文化交流的一种最主要的方式,人类因有思维而在不断的社会实践中逐步创造了文化,又在不断的语言交流中互相传播各自民族的文化。

“语言是文化整体中的一部分,但是它并不是一个工具的体系。”^[10]语言又是人类特有的一种文化,是文化的组成部分,语言和语言文字的出现标志着人类进入文明阶段。总体而言,语言与文化的关系是双向互动、互为基础的。语言与文化是密不可分的。

第二节 中华文化融入国际汉语教学的重要性

一、汉语与中华文化密不可分

在汉语作为第二语言的教学,也必须重视中华文化在国际汉语教学中的有效融入。不然就会导致汉语学习者“只知其一,不知其二”,只掌握汉语的发音、语法,却无法理解词汇背后蕴含的意义,或者无法理解具体语境中的汉语表达,也就无法有效地使用汉语与中国人进行有效地交际。因此,国际汉语教学与中华文化密不可分,国际汉语教学应科学、有效地将中华文化融入其中。

二、将中华文化融入国际汉语教学的重要性

(一) 中华文化能丰富国际汉语教学的内容

中国地员辽阔,同时有56个民族,有五千年的文明史。长期的历史演变和地域性差异,使得中华文化具有多元性特征,反映了不同时代的文化特质和发展方向,这是千百年来中国在发展过程中积累的宝贵成果和精神财富。将中华文化融入国际汉语教学能够有效地丰富国际汉语教学内容,也能提供丰富多样的汉语教学实践活动。

(二) 理解中华文化是国际汉语教学的目的

[9] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典(第七版)[M]北京:商务印书馆,2018:1371.

[10] 马林诺夫斯基,著.文化论[M].费孝通,等,译.中国民间艺术出版社,1987:7.

语言本身是一个自成系统，它由语音、词汇、句法系统、语义等子系统共同组成，有其自身的组织和规律。但语言教学绝不能离开文化而独立存在。汉语作为第二语言的学习，其目的就是培养学习者利用汉语进行跨文化交际的能力，从广义而言，可以说学习并掌握汉语是理解中华文化的载体。从这个意义上而言，国际汉语教学是一种语言教学，更是一种文化教学。

（三）国际汉语教学的开展无法脱离中华文化

正如王佐良先生所说，“不了解语言当中的社会文化，谁也无法真正掌握语言”。对于汉语作为第二语言的学习者来说，如果不能了解中国人的风俗、礼仪、思维习惯和价值观，不能消除文化差异所造成的语言障碍，就不能真正地学好汉语，也就无法成功地利用汉语进行交际。

第三节 美国《21世纪外语学习标准》和“5C”标准

一、美国提出的外语学习“5C”标准

该标准以培养交际能力为核心，核心内容是相互关联的“5C标准”

(Communication、Culture、Connections、Comparisons、Communities)，即运用外语进行交际、获取知识并体验多元文化、与其他学科贯连并获取信息、比较并洞察语文与文化、参与国内外多元社区。

二、语言与文化是不可分割的整体

《21世纪外语学习标准》提出，“语言和交际是人类经验的核心。”人类只有通过交际才能建立有意义的关系，因此借助语言进行交流和沟通是人类生活的主要内容。因此，外语学习的真正内涵其实是指语言与文化的学习。

第四节 泰国汉语教学发展情况

目前，泰国是世界范围内汉语学习普及率最高的国家及地区之一。泰国的汉语教学已覆盖了华文学校、公立中小学、国际学校、专科学校、大学、语言学校、远程教育、语言补习班、家庭教育等层次，汉语已经成为仅次于英语的第二大外语。

根据泰国教育部官方公布的数据，2021年全泰国共有2106所中小学开办汉语课程，学习汉语的人数高达93.5万之多。泰国中小学分辖于3个教育厅，即基础教育厅、民办教育厅和职业教育厅。2012年，开设汉语课程的学校中，基础教育厅所辖有769所，学生573056人；民办教育厅所辖有500所，学生20000人；职业教育厅所辖有155所，学生数量60000人。到了2021年，基础教育厅所辖学校数量增加至1123所，学生数量为836786人；民办教育厅所辖学校813所，学生32560人；职业教育厅所辖学校170所，学生67800人。十年间泰国汉语学习发生了巨大的变化，开办汉语课程的中小学和学生数量都在增加。泰国教育部对于大学高校的汉语教学也越来越重视，截至2020年10月，泰国156所高校中具有汉语本科学历招生和学位授予的高校共73所，占46.79%。

然而，看似发展势头迅猛强劲的泰国汉语教育实际上的教学质量提升比较缓慢，汉语教学普及面广，但重视汉语教学的学校有限，学生对于汉语的态度也大不相同。学生更多的是掌握汉语“技能”，对汉语蕴含的中华文化理解程度不够，随着中泰两国各领域互利合作不断深化发展，对具有语言和专业两方面技能的复合型人才需求日益迫切，汉语及其蕴含的中华文化的传播、普及也就显得更加重要。

第三章 国际汉语教学中融入中华文化的内容

第一节 国际汉语教学中融入中华文化的内容选择原则

张占一认为,在语言教学中,尤其是在初级阶段,交际文化更为重要。^[11]从这个角度出发,国际汉语教学中的文化教学选择原则应注意如下几点:

一、中华文化教学要服务于汉语语言教学

在国际汉语中强调文化教学的重要性,则文化教学还是要从属于语言教学的。如果脱离汉语教学来谈论中华文化,则其内容就大大超出了国际汉语所承担的教学范围。

二、内容选择要有针对性

在国际汉语中融入中华文化,则要重点针对汉语作为第二语言的学习者在跨文化交际中出现的障碍和困难,确定文化教学的项目并作出充分的解释和说明。

三、内容选择要有代表性、发展性

国际汉语中的中华文化教学内容,其介绍的中国文化应该具有代表性,重点应该是主流文化、国家文化或者说是中国人共同的文化,地域文化或者部分人群的亚文化只能作为补充或者辅助,不能作为教学的重点和主要内容,不然就会影响学习者对中华文化的认识,进而影响到其跨文化交际。

四、要把文化知识转化为交际能力

对于汉语作为第二语言的学习者而言,学习汉语以及中华文化的最终目的是服务于跨文化交际的,注重将中华文化知识转化为学习者的交际能力。

第二节 国际汉语教学中融入中华文化的具体内容

汉语教学中融入中华文化的具体内容主要包括:

- 一、汉语语音与文化
- 二、汉语词汇与文化
- 三、汉字与文化
- 四、非语言交际与文化

第三节 国际汉语教学中的中华文化融入原则

一、文化教学要与语言教学阶段相适应

教师在国际汉语教学中开展文化教学时,一定要注意文化教学的内容要和语言教学阶段相适应,充分考虑学生的学习情况和学习阶段,有步骤、有计划地开展中华文化教学。

二、文化教学与语言交际能力的培养相结合

一般的文化课是为了让学生掌握文化知识,或是进行文化问题的研究,在中国学校的各个阶段都会开设中华文化课程。但国际汉语教学中进行中华文化教学的目的,是为了将汉语作为第二语言的学习者能够借助对文化内容的理解,将其应用于实际的语言交际当中,将文化理解转化为语言交际能力,是一种以实践(跨文化交际)为目的的文化教学。因此,教师在进行中华文化教学时,应尤其注重培养学习者对文化知识的应用能力,不能单纯地进行中华文化知识的讲授和灌输,而应该进行大量的语言实际训练和具体语境的演练,让学生在运用中理解文化对语言交际的影响。

三、文化教学要注意因材施教

在国际汉语教学中,非常重要的环节是要了解汉语作为第二语言的学习者学习汉语的动机、个人兴趣、文化背景、汉语学习方法等等。二语学习者一般来自不同的国家,在宗教信仰、价值观念、思维方式等方面都容易与目的语及其蕴含的文化产生冲突。只有了解学习者,才能根据他们的特点和需要来帮助他们学习汉语,相应地,在国际汉语教学中的文化教学也一定要注意因材施教。

[11] 张占一. 汉语个别教学及其教材[J]. 语言教学与研究, 1984 (3): 57-67.

四、开展多样化的文化教学活动

在教学过程中,教师应结合所教的汉语内容适时介绍相关的中华文化,帮助学生准确理解汉语。通过有趣、多样的文化实践活动,带领学生进行欣赏中华文化,并进行教师与学生、学生与学生之间的互动交流。丰富多样的文化活动可以有效丰富学习者的中华文化知识,还能引导学习者真正了解汉语语言背后所承载的丰富文化内涵。

第四章 国际汉语教学中融入中华文化的策略——以泰国为例

第一节 提升国际汉语教师文化教学素质

在教师、教材、教学方法“三教”改革中,教师是改革的核心,因为教材和教学方法都为教师所用。因此,提高国际汉语教师的基本素质是提高泰国汉语教学质量和人才培养质量的关键。在汉语作为第二语言的教学过程中,教师身兼多重角色:既是汉语知识的传授者、汉语技能的培训者及中华文化的传播者,也是课堂教学的引导者和组织者,同时也是跨文化交际的沟通者和跨文化的学习者。从语言和文化的密切关系和跨文化交际的目的而言,国际汉语教师的中华文化素养、跨文化意识和教学行为将直接影响学习者对中华文化的理解和文化能力的提高。因此,应致力于提升国际汉语教师的文化教学素质。

一、泰国汉语教师的文化教学素质面临困境

当前泰国的汉语教师面临的主要问题包括:

- (一) 师资不足,分布不均
- (二) 语言和文化教学经验不足,流动性大
- (三) 教师队伍构成复杂,汉语和文化教学能力参差不齐
- (四) 教师行业内交流不足

二、提升泰国汉语教师教学能力和文化能力的对策

(一) 设定统一的汉语教师能力标准

在“中华文化与跨文化交际”方面,《标准》的而具体内容如表 4.1 所示。

表 4.1 《国际汉语教师标准》中的“中华文化与跨文化交际”内容

标准	内容描述
4.1 了解中华文化基本知识,具备文化阐释和传播的基本能力	4.1.1 了解中华文化基本知识、主要特点、核心价值及当代意义 4.1.2 能通过文化产品、文化风俗说明其中蕴含的价值观念、思维方式、交际规约、行为方式 4.1.3 能将文化阐释和传播与语言教学有机结合 4.1.4 掌握相关中华才艺,并能运用于教学实践
4.2 了解中国基本国情,能客观、准确地介绍中国	4.2.1 了解中国的基本国情 4.2.2 了解当代中国的热点问题 4.2.3 能以适当方式客观、准确地介绍中国
4.3 具有跨文化意识	4.3.1 了解世界主要文化的特点 4.3.2 尊重不同文化,具有多元文化意识 4.3.3 能于比较中外文化的主要异同,并应用于教学实践
4.4 具有跨文化交际能力	4.4.1 了解跨文化交际的基本原则和策略 4.4.2 掌握跨文化交际技巧,能有效解决跨文化交际中遇到的问题 4.4.3 能使用学习者语言(如泰语)或英语进行交际和教学

- (二) 加强泰国本土型教师的培养
- (三) 做好泰国汉语教师的“本土化”培训
- (四) 增加泰国汉语教师的沟通机会和平台
- (五) 培养精通双语和中泰文化的专家型教师

第二节 合作编写语言与文化并重的本土化教材

教材是课堂教学的主要内容，也是学习者安排学习的主要材料，教师可以在专门的中华文化课使用汉语文化教材，也可以在语言教学中配套使用中华文化教材。

一、泰国汉语教材中的中华文化融入情况

(一) 泰国汉语教材种类繁多

从目前来看，泰国使用的汉语教材可谓种类繁多，按编写出版来源不同可分为：中国大陆编写教材、中国台湾省编写教材、泰国编写教材、学校或教师自编教材（校本教材）以及中泰合编教材。总体而言，当前泰国汉语教学中使用范围最广的是中国大陆编写的汉语教材（超过 50%）。

(二) 泰国汉语教材中的文化融入情况

当前泰国汉语教学采用最多的是中国大陆编写的汉语教材，从汉语教材的内容分析而言，当前泰国的汉语教材基本以语法和听说读写为重，中华文化的内容比重较低。本文以泰国初级、中级和大学课程中采用较为广泛的《体验汉语》系列课程教材为例进行分析。《体验汉语》基础教程 2，一共 12 课（总第 13-24 课），中华文化内容仅体现于第 13-15 课，剩余内容基本不涉及中华文化，中华文化在其中的占比仅 15% 左右。具体内容如表 4.2 所示。

表 4.2 《体验汉语》基础教程 2 中的中华文化内容

章节	标题	具体内容
第 13 课	我想吃包子	有关中华美食的一些文化内容，比如传统中国饺子，主食除了米饭外还有馒头和包子，北京菜里面的名菜京酱肉丝和北京烤鸭，四川菜中的名菜鱼香肉丝和宫保鸡丁
第 14 课	我去图书馆借书	有中国 2008 年北京奥运会纪念邮票和中国身份证的图片学习
第 15 课	我换人民币	有人民币的一些图片，区别货币的不同，学习如何使用人民币单位，以及世界主流货币的延申学习

二、泰中合作编写语言与文化并重的本土化教材

泰国和中国两国研究者对于泰国未来汉语教材编写已经达成普遍共识，即泰国和中国合编语言与文化并重的本土化教材。但要编写出符合汉语特点、兼具“本土化”和“国别化”特色的汉语教材并不是一件简单的事情，涉及到汉语本体、教学法、心理学、编辑学等多学科多知识构成，是一项工作量较大的工程。

(一) 重点关注实践性、时代性、国别化

针对性是国别化汉语教材的核心所在，能否很好地贯彻针对性原则是考量教材“国别化”和“本土化”程度高低的重要标准。笔者认为，当前泰中合作编写语言与文化并重的本土化教材重点在于三方面：

其一，实践性。在泰国学习汉语，缺少汉语环境的熏陶、缺乏汉语语感，因此学习者希望能在学习过程中更多地通过教材、教学获得最贴近汉语交际环境的知识和技能。对此，教材编写应以汉语交际为中心，设计实践性强的文化项目。

其二，时代性。中国历史悠久、文化内涵深厚，许多汉语教材中的文化知识部分论述中国优秀传统文化，对现当代中国的文化现象涉及地不够多，与学生的真实生活关系不大，这样会影响学生的真实交际，也会降低学生学习汉语的兴趣。对此，教材编写除了介绍经典中华文化外，应更多地聚焦于当代中国的社会文化，使教材中对中华文化背景知识的介绍成为汉语学习者了解中国社会文化的一扇窗口。

其三，国别化。国别化即教材应针对泰国的汉语学习者，汉语教学和文化教育都应泰国的实际相结合。例如，语音方面的教学应突出泰语与汉语的发音区别、词汇方面的教学应突出泰中两国的文化差异、文化内容方面也应聚焦于泰中跨文化交际中容易出现偏误或者误解的矛盾点。此外，泰中两国的教育理念也存在差异，泰国学生普遍比较活泼好动，因此教材编写应注重交际性和趣味性，最好是集文字、图像、声音为一体的多媒体教材，才能更好地吸引学习者的注意。

（二）积极组建合作编写团队

鉴于汉语国别化教材的重要作用，建议泰国教育部及相关管理部门积极作为，组建泰中教材合作队伍，编写符合泰国实际、满足学习者需求的泰国汉语教材，具体可分为三个阶段：

其一，组建合作编写队伍。

其二，充分调查，吸收一线教学经验。

其三，多编写多媒体教材。

（三）针对汉语教师举办教材选择和使用培训

针对泰国汉语教师和教材的实际，培养一线汉语教师根据目前现有教材做出修改和补充的能力，比全方位重新开发教材更容易见效，也更为泰中合作编写国别化教材积累经验。

第三节 在汉语教学中开展多层次、多元化的文化教学

国际汉语教学中的文化教学的重点应是文化观念，文化教学的根本目标是通过文化产品、文化习俗来了解蕴含其中的文化观念，其基本原则是将“隐性的”文化观念与“显性的”文化产品和文化习俗联系起来。唯有如此，才能让国际汉语学习者“知其然，并知其所以然”。

一、实行指导性《泰国汉语课程教学大纲》

教学大纲包括课程描述、阅读材料、学习活动、评分标准、学术诚信、教学日程等构成要素，教学大纲对教学的开展起着纲领性作用，在教学活动中扮演着十分重要的角色。对此，美国 AP 中文课程大纲可以提供借鉴。

二、采用多样化的文化教学方法

任何语言的教学都不是一个孤立的过程，在国际汉语学习中教师要引领学生学习汉语语言知识和文化知识，综合采用多样化的教学方法将中华文化融入国际汉语教学中，将枯燥的语言教学和丰富的文化相结合，培养学生用汉语进行跨文化交际的语言能力。在国际汉语教学中融入中华文化的教学方法主要包括：

（一）文化差异比较法

（二）字词句随机导入法

（三）中华文化体验法

总体而言，将文化渗透在语言教学当中，既可以丰富语言教学的内容，还可以提高学生们对于学习汉语的兴趣。如何将中华文化更好地融入国际汉语教学课堂，是广大汉语教师应该继续为之努力的方向，教师应在实际教学和理论研究中不断发现更多、更新、更好的教学方法，并应用到汉语课堂教学中。

三、重视中华文化教学资源的融入

北京语言大学的赵金铭教授认为，语言是文化的载体、文化通过语言而呈现，教语言与学语言必定伴随着文化，只不过是与独立传授文化的课程有所区别而已。中文教学过程中并非系统地进行文化教学，而是在中文教学与学习中让学习者自然地领悟中华文化。因此，有必要建立一个“国际中文教育文化教学资源体系”，为国际中文教育提供文化背景知识。^[12]

在日常教学中，教师应注重借助图像、歌曲、电影、短视频、慕课、线上教学平台等资源，将中华文化适当融入汉语教学中。例如，在“中国的民族”部分，可以在教学中引入少数民族分布图、方言区示意图、民族特色美食及服饰等图片资源，引入中国民族节日风俗网络资源、《爱我中华》歌曲MV视频、中国方言区发音短视频、tiktok上流行的56个民族服装衣饰变装视频等音频或动画或视频资源，引入人民币实物以展示上面的五种文字标注，以丰富的中华文化教学资源来融入中华文化元素及文化词语的教学。其中的文化元素包括：中国的领土、民族风俗、民族服饰和图案、中国八大菜系特色等；文化词语包括：民族一家亲、56个民族56枝花、以和为贵、和而不同、四海之内皆兄弟，并在此基础上阐述目前中国的“一带一路”合作倡议和人类命运共同体合作理念。

参考文献

- [1] 马林诺夫斯基, 著. 文化论 [M]. 费孝通, 等, 译. 中国民间艺术出版社, 1987
- [2] 泰中罗勇工业园助力“一带一路”高质量发展 中泰经贸合作迎来新的机遇期 [EB/OL]. 2023
- [3] 学习者数量逐年递增 汉语成为泰国最受欢迎外语之一 [EB/OL]. 2019
- [4] 张占一. 汉语个别教学及其教材 [J]. 语言教学与研究, 1984
- [5] 赵金铭. 国际中文教育资源体系的特点与构建 [J]. 汉语教学学刊, 2022
- [6] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典（第七版） [M] 北京：商务印书馆, 2018

[12] 赵金铭. 国际中文教育资源体系的特点与构建 [J]. 汉语教学学刊, 2022 (1) : 1-8, 148.